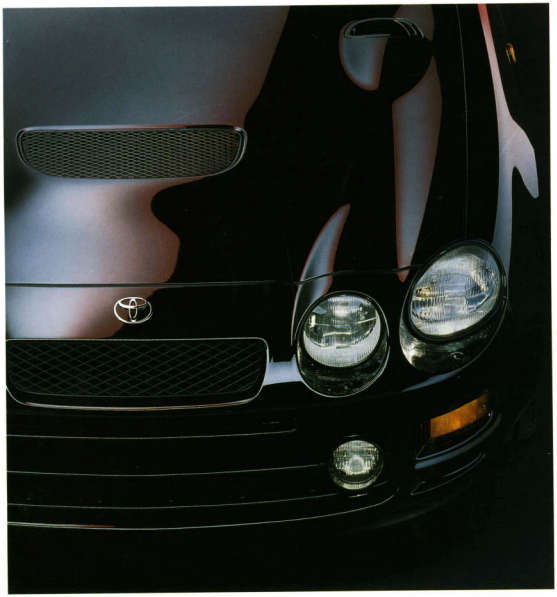
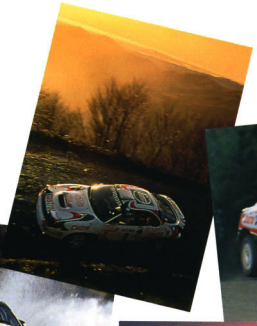
TOYOTA

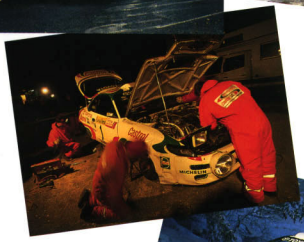


CELICA

TURBO 4WD








Sportlichkeit in Reinkultur.

Der Toyota Celica Turbo – seit Jahren steht dieser Name für Höchstleistungen. Für Erfolge auf allen Rallyepisten der Welt, für Dynamik und technische Innovation, für pure Sportlichkeit ohne Wenn und Aber.

Die neueste Generation dieses reinrassigen Sportwagens führt diese Tradition weiter. Der neue Toyota Celica Turbo ist bullig und trotzdem elegant, kompromisslos auf Leistung konzipiert und trotzdem kultiviert, grosszügig motorisiert und gleichzeitig absolut fahrstabil und sicher auf jeder Unterlage – kurz: ein begeisterndes Auto für begeisterte Liebhaber sportlicher Fortbewegung.



La sportivité pure.

La Toyota Celica Turbo – synonyme depuis des années de performances maximales. D'innombrables succès sur toutes les pistes de rallye du monde témoignent du dynamisme, des innovations techniques et sportivité sans compromis de cette voiture.

La plus récente génération de cette sportive pure race poursuit cette tradition. La nouvelle Celica Turbo est virile mais élégante, conçue sans compromis pour la performance mais reste cultivée, dispose d'une motorisation généreuse en restant absolument stable et sûre sur tous les revêtements. Bref un véhicule enthousiasmant pour les conducteurs convaincus et aimant la conduite sportive.

La cultura della sportività pura.

La Toyota Celica Turbo: da anni questo nome è sinonimo di massime prestazioni. Per successi sulle piste da rally nel mondo intero, per dinamismo e innovazione tecnica, per sportività pura senta 'se' e senza 'ma'. La nuova generazione di questa sportiva di razza continua questa tradizione. La nuova Toyota Celica Turbo è aggressiva, ma sempre elegante, concepita senza compromessi per le prestazioni, ma sempre raffinata, generosamente motorizzata e allo stesso tempo assolutamente stabile e sicura su ogni fondo stradale. In breve: un'automobile entusiasmante per gli entusiasti delle vetture sportive.



CELICA
TURBO



Charaktergesicht.

Fliessende Formen, funktionelle Details:

Eleganz und Eigenständigkeit

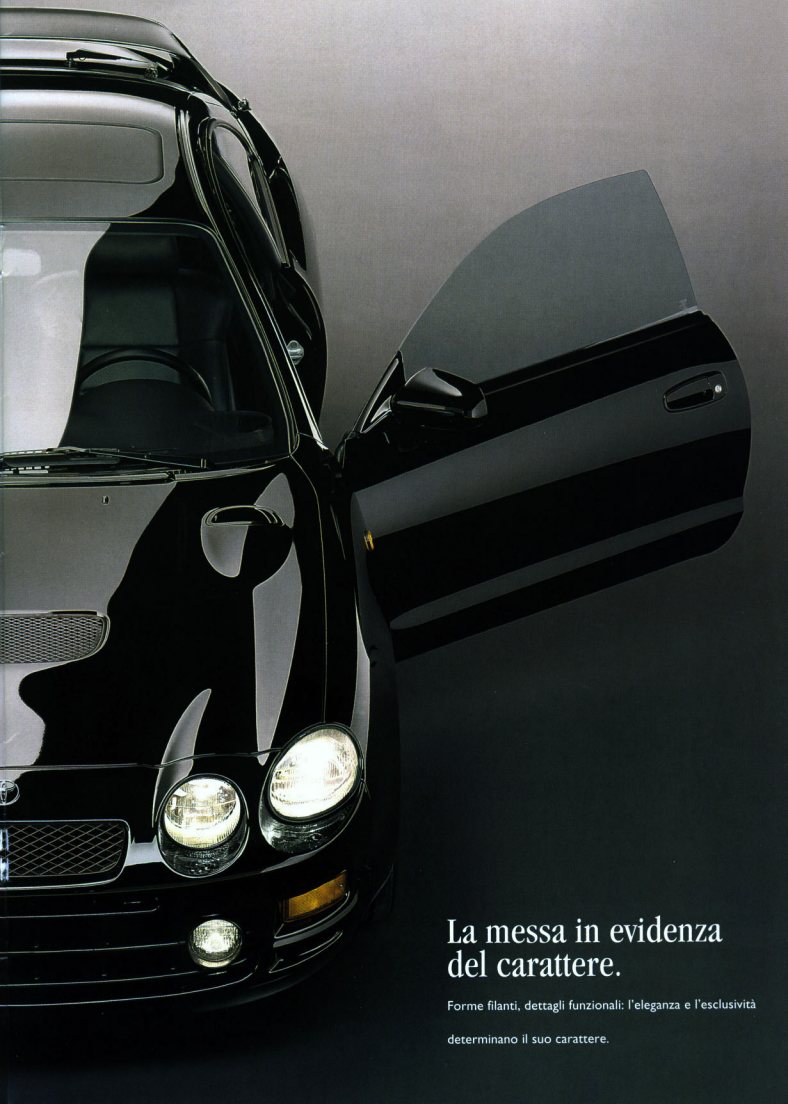
prägen seinen Charakter.

Caractère affirmé.

Des formes fluides, des détailsé

fonctionnels: son caractère est marqué

par l'élégance et l'individualité.



La messa in evidenza del carattere.

Forme filanti, dettagli funzionali: l'eleganza e l'esclusività determinano il suo carattere.



Sportlicher Auftritt.

Doppelscheinwerfer, Zusatz-Nebellampen,

markante Ansaug- und Kühllufteinlässe.

Présentation sportive.

Phares doubles, phares antibrouillard supplémentaires,

ouïes d'aspiration et de refroidissement marquées.



Una personalità sportiva.

Fari doppi, fendinebbia supplementari,

prese d'aria evidenziate.





Klasse und Rasse.

Sportliche Atmosphäre

und die Ausstattung einer Luxuslimousine.

Leder auf Wunsch.

Classe et race.

L'atmosphère sportive et l'équipement

d'une limousine de luxe.

Sièges cuir sur demande.

Atmosfera sportiva

e allestimento di berlina di lusso.

Pelle su richiesta.



Ergonomie und Funktion



Lüftungssystem mit Drucktastenbedienung. FCKW- freie Klimaanlage serienmässig.

Système d'aération commandé par touches. Climatiseur exempt de CFC sur demande.

Impianto di climatizzazione comandato con tasti. Condizionatore senta CFC su richiesta.

Das Innenleben des Celica Turbo ist durchdacht bis ins letzte Detail: nichts fehlt und nichts Überflüssiges stört das übersichtliche Gesamtbild. Das ganze Design ordnet sich den Zielen der Ergonomie unter - jedes Bedienungselement, jede Anzeige sitzt genau am richtigen Ort. Attraktive Formen, edle Materialien und eine perfekte Verarbeitung sorgen für eine Atmosphäre, die gleichzeitig aufregende Sportlichkeit und behagliche Ruhe ausstrahlt.



Elektrische Fensterheber, Zentralverriegelung, elektr. verstellbare Aussenrückspiegel.

Lève-vitres électriques, verrouillage central et rétroviseurs extérieurs à réglage électrique.

Alzacristalli elettrici, chiusura centralizzata, retrovisori esterni regolabili elettricamente.

Ergonomie et fonctionnalité

La "vie intérieure" de la Celica Turbo a été étudiée dans le moindre détail: rien n'y manque. Rien de superflu non plus pour troubler la bonne harmonie. Tout son design a été conçu en termes d'ergonomie - chaque élément de commande ou d'information est à sa juste place. Attrait des formes, matériaux nobles et finition soignée veillent à une atmosphère à la fois intime et sportive.



Elektrisches Schiebe-/Hebedach aus Glas (Auf Wunsch).

Toit ouvrant et coulissant électrique en verre (option).

Tetto trasparente sollevabile/ scorrevole azionato elettricamente (su richiesta).





HiFi-Anlage mit 8 Lautsprechern und einer Ausgangsleistung von über 200 Watt.

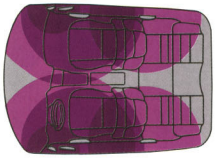
Equipement HiFi à 8 haut-parleurs, avec une puissance de sortie de plus de 200 watts.

Impianto HiFi con 8 altoparlanti e una potenza d'uscita di oltre 200 watt.

Vollsynchronisiertes 5-Gang-Getriebe mit integriertem Vorder- und Zentraldifferential.

Boîte mécanique à 5 rapports entièrement synchronisés avec différentiels avant et central intégrés.

Cambio a 5 marce completamente sincronizzate, con differenziali anteriore e centrale integrati.



Ergonomie e funzionalità

L'intero della Celica turbo è studiato fin nei minimi particolari: manca proprio nulla. E nessun dettaglio superfluo disturba la chiarezza della vista d'insieme. L'intero design è subordinato ai requisiti dell'ergonomia: ogni elemento, ogni strumento si trova nel punto giusto.

Forme attraenti, materiali scelti e una lavorazione precisa contribuiscono a creare un'atmosfera che irradia allo stesso tempo una sportività eccitante e una calma gradevole.



Der grosszügig bemessene Kofferraum lässt sich dank einzeln umklappbaren Rücksitzen modular vergrössern.

Le coffre généreusement dimensionné est modulable avec les sièges arrière rabattables séparément.

La capacità del bagagliaio generosamente dimensionato è modularmente variable grazie ai sedili posteriori ribaltabili singolarmente.



Hochwertiges Veloursinterieur mit Platz für 4 Personen.

Intérieur velours superbe avec place pour 4 personnes.

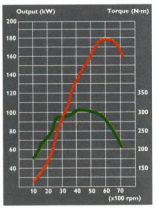
Interno di velluto di alta qualità con posto per 4 persone.





Motor: 1998 cm³, Turbo-Aufladung mit Ladeluftkühlung, 16 Ventile, 2 Nockenwellen. 178 kW/242 PS, max. Drehmoment 302 Nm.
Moteur: 1998 cm³, turbocompresseur à échangeur thermique, 16 soupapes, 2 arbres à cames. 178 kW/242 ch, couple max. 302 Nm.
Motore: 1998 cm³, sovralimentazione con turbo e intercooler, 16 valvole, 2 alberi a camme, 178 kW/242 CV, coppia motrice massima 302 Nm.

Fahrspass durch Spitzentechnik.



Explosive Leistungsentfaltung und ein hohes Drehmoment schon bei niedrigen Drehzahlen.

Puissance explosive et couple élevé aux bas régimes.

Erogazione quasi esplosiva della potenza e una coppia elevata già ai bassi regimi.

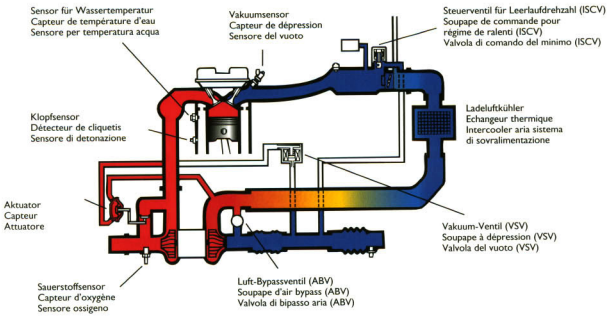
Der Motor ist das Herz jedes Sportwagens. Im Celica Turbo pulsiert ein 2-Liter-Triebwerk mit Turbo-Aufladung und Ladeluftkühlung. Mit 16 Ventilen und zwei Nockenwellen. Mit 178 kW/242 PS Leistung und einem maximalen Drehmoment von 302 Nm. Hochentwickelte Technik bringt die ganze Kraft auf den Boden: ein neu entwickeltes Fahrwerk mit Super-Strut-Aufhängung vorne. Vierradantrieb mit Torsen®- Differential und Viscokupplung - die Antriebskraft wird automatisch auf die Räder mit dem besten Bodenkontakt geleitet. Scheibenbremsen vorn und hinten packen kräftig zu, und ein A.B.S. mit zusätzlichem G-Sensor sorgt dafür, dass der Celica Turbo immer beherrschbar bleibt.

Technique de pointe pour l'agrément de conduire.

Le "coeur" d'une voiture de sport est bien sûr le moteur. La Celica Turbo dispose d'un propulseur 2 l à turbo-compresseur et échanger thermique. Avec 16 soupapes et deux arbres à cames. Délivrant 178 kW/242ch et un couple maximum de 302 Nm. Une technique hautement évoluée transmet toute la puissance utile au sol: nouveau train de roulement avec suspension Super Strut à l'avant. Traction 4 roues avec différentiel Torsen® et viscocoupleur - la force de propulsion est automatiquement répartie sur les roues présentant la meilleure adhérence. Les freins à disque ventilés offrent une décélération puissante et l'A.B.S. à capteur G supplémentaire fait que la Celica Turbo reste toujours maîtrisable.

Piacere alla guida grazie alla tecnica d'avanguardia.

Il motore è il cuore di ogni sportiva. Nella Celica Turbo pulsa un propulsore di 2 litri con turbo e intercooler. Con 16 valvole e due alberi a camme in testa. Con una potenza di 178 kW/242 CV e una coppia motrice massima di 302 Nm. Una tecnica altamente sviluppata contribuisce a trasmettere al suolo tutta questa potenza: l'autotelaio di nuova concezione con sospensioni anteriori Super Strut. Trazione integrale con differenziale Torsen® e giunto viscoso - la trazione viene trasmessa automaticamente alle ruote con la migliore adesione. Freni a disco autoventilanti mordono con veemenza e l'A.B.S. con sensore G supplementare provvede affiché la Celica Turbo rimanga sempre controllabile.



Neueste Turbo-Technologie:
Die Turbine setzt bereits bei tiefen Drehzahlen ein, um einen harmonischen Verlauf der Drehmomentkurve ohne "Turboloch" zu erreichen. Die Ladeluftkühlung garantiert eine bessere Füllung des Verbrennungsraums.

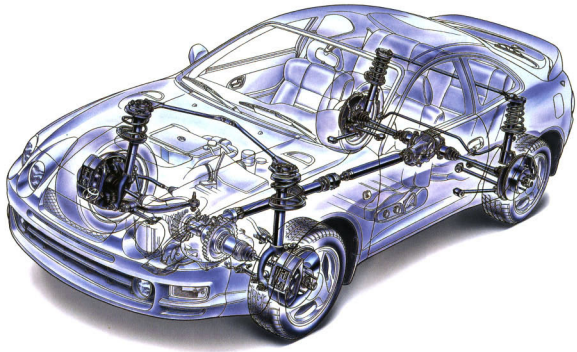
Rennsporterprobte Antriebstechnik:
Permanenter Allradantrieb mit intelligenter Kraftverteilung; Torsen®-Differential und Viscokupplung leiten die Antriebskraft automatisch auf die Räder mit der besten Bodenhaftung.

Technologie turbo la plus récente:
la turbine intervient déjà aux bas régimes, pour une courbe de couple régulière, sans le fameux "trou" du turbo. L'échangeur thermique assure un meilleur remplissage des chambres de combustion.

Technique d'entraînement éprouvée en compétition:
traction intégrale permanente à répartition de puissance intelligente; différentiel Torsen® et viscocoupleur répartissant automatiquement la force de propulsion sur les roues présentant la meilleure adhérence.

La piu recente tecnologia turbo:
La turbina s'inserisce già ai bassi regimi, per ottenere un andamento armonioso della curva di coppia , senza il "buco" del turbo. L'intercooler di raffreddamento dell'aria aspirata garantisce il riempimento ottimale della camera di combustione.

Tecnica propulsore-trasmissione collaudata in gara:
Trazione integrale permanente con riparzione intelligente della potenza. Differenziale Torsen® e giunto viscoso dirigono automaticamente la potenza sulle ruote che hanno l'adesione migliore.



Alles für das gute Gefühl der Sicherheit.

Wer sich im Auto rundum wohlfühlt, fährt sicher. Wer seine eigenen und die Grenzen des Autos richtig einschätzt, wer sich auf die Leistungsreserven des Motors verlassen kann, auf die leistungsfähige Bremsanlage, auf das ausgewogene Fahrwerk, hat die Strasse im Griff. Falls trotzdem einmal etwas passieren sollte, erhalten die Massnahmen der passiven Sicherheit unschätzbaren Wert: Rückhaltesysteme wie Dreipunktgurten und Airbag schützen vor schweren Verletzungen, verformungsstabile Strukturen und energievernichtende Knautschzonen machen den Passagierraum zum sicheren Überlebensraum.



Denn für sichere Fahrt und sicheres Überleben kann kein Aufwand gross genug sein.



Innenbelüftete Bremsscheiben (vorn):
Computerberechnete Lamellen leiten den Luftstrom und sorgen für effiziente Kühlung. So wird das gefürchtete «Fading», das Nachlassen der Bremswirkung, vermieden.

Disques ventilés (à l'avant):
Disques ventilés: des lamelles calculées par ordinateur guident le flux d'air et veillent à un refroidissement efficace. On évite ainsi le redoutable «fading» et la perte d'efficacité des freins.

Freni a disco autoventilanti (anteriori):
Dischi autoventilanti: apposite alette calcolate dal computer dirigono il flusso dell'aria e provvedono a un raffreddamento efficace. In questo modo si evita il temuto «fading», cioè il calo della potenza frenante causato dal surriscaldamento dei freni.

Tout pour un sentiment de parfaite sécurité.



Celui qui se sent parfaitement sûr dans sa voiture conduit plus sûrement. Celui qui connaît ses propres limites et évalue correctement celles de son véhicule, qui peut se fier à la réserve de puissance du moteur, à un dispositif de freinage fiable et performant et à un châssis équilibré maîtrise la route.





S'il devait toutefois se passer quelque chose, les mesures prises pour la sécurité passive prennent une importance capitale: les systèmes de rétraction, les ceintures à 3 points et l'airbag protègent de blessures graves; les structures indéformables et des zones de déformation absorbant l'énergie cinétique font de l'habitacle un espace de survie sûr.

Tutto per una grande sensazione di sicurezza.



Chi si sente perfettamente a proprio agio nella sua automobile, guida sicuro. Chi sa valutare correttamente i propri limiti e quelli della vettura, chi può affidarsi alle riserve di potenza del motore, all'efficacia dell'impianto frenante, alle qualità dell'autotelaio, padroneggia il traffico e la strada.

E se, malgrado tutto, dovesse succedere qualcosa, le misure adottate per la sicurezza passiva assumono un valore immenso; i sisterni di protezione come le cinture a tre punti e l'airbag riducono notevolmente il rischio di lesioni gravi; le strutture indeformabili e le zone d'assorbimento degli impatti, studiate per annientare l'energia, trasformano l'abitacolo in una cellula di sopravvivenza.

Appunto poiché nessuno sforzo è troppo grande per garantire un viaggio sicuro e la certezza di sopravvivere.

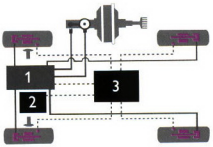


A.B.S.

Bei Vollbremsungen mit blockierten Rädern tendiert das Fahrzeug zum unkontrollierten Ausbrechen. Mit Antiblockiersystem A.B.S. bleibt es lenkbar und richtungsstabil.

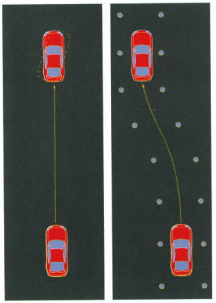
Lors d'un freinage d'urgence avec roues bloquées, le véhicule tend à se dérober. Avec un système antiblocage A.B.S., il reste dirigeable et directionnellement stable.

Nelle frenate a fondo con le ruote bloccate, la vettura tende a sbandare incontrollabilmente. Con il sistema antibloccaggio A.B.S., invece, essa rimane sterzabile e stabile direzionalmente.



Car aucun investissement n'est trop important pour une conduite et une survie sûres.

1. A.B.S.-Steuerung
   Commande d'A.B.S.
   Comando A.B.S.
2. A.B.S.-Relais
   Relais A.B.S.
   Relè A.B.S.
3. A.B.S.-Computer
   Ordinateur A.B.S.
   Computer A.B.S.



Auf einen Blick

Front- und Heckstossstangen aus Urethan,
in Wagenfarbe
Frontspoiler
Kotschutzlappen vorne + hinten
Getönte Scheiben
Heckspoiler
2 Aussenrückspiegel von innen elektrisch verstellbar,
beheizt, in Wagenfarbe
Lenkrad-Höhenverstellung
Servolenkung
Tankdeckel- und Kofferraumentriegelung beim Fahrersitz
Gepäckraumabdeckung
Sportsitze
Einzeln abklappbare Rücksitzlehnen
Rollgurten vorne und hinten
Ablagefach in den Türen
Handbremse- und Ölniveau-Warnleuchte
Seitenscheibendefroster
Heckscheibenheizung
Elektrische Fensterheber
Zentralverriegelung der Türen
Scheinwerfer-Warnsummer (wenn Motor abgestellt)
Warnlicht für offene Türen
Halogenlampen
Nebelscheinwerfer
Beleuchtetes Zündschloss
Beleuchteter Kofferraum
2 Nebelschlussleuchten
Tageskilometer-Zähler
Tourenzähler
Digital-Quarzuhr
Intermittierender Scheibenwischer, mit verstellbarer Intervall-Zeit
Heckscheibenwischer mit Intervall
3-Wellen-Radio mit Sendersuchlauf, RDS, Kassettengerät und
Verkehrsfunkdecoder (8 Lautsprecher)
Elektrische Antenne
Türleuchten
Beleuchtetes Handschuhfach
Verstellbare Armaturenbrett-Beleuchtung
Fahrersitz-Kissen in Höhe und Länge verstellbar
Scheinwerfer-Waschanlage
4-Speichen-Lederlenkrad
Klimaanlage (FCKW-frei)
Airbag
Super-Strut-Aufhängung
A.B.S. mit G-Sensor
Auf Wunsch:
Elektrisches Glas-Schiebe/-Hebedach
Lederinterieur
4 Plätze
Leergewicht ca. 1400 kg
Zulässiges Gesamtgewicht 1785 kg
Anhängelast geprüft ca. 1200 kg
Garantierte Dachlast ca. 50 kg
Pneus 215/50 R 16
Leichtmetall-Felgen 7½ JJ x 16"
Treibstoff-Normverbrauch (Messmethode FAV-1)
Stadt l/100 km 11.4
Überland l/100 km 7.9
Gemischte Fahrt l/100 km 9.8

Coordonnées.

Pare-chocs avant/arrière en uréthane	
(teinte voiture)	
Spoiler avant	
Bavettes avant/arrière	
Vitres teintées	
Spoiler frontal	
2 rétroviseurs extérieurs, réglage électrique	
depuis l'intérieur (teinte voiture)	
Volant réglable	
Direction assistée	
Déverrouillage du volet de réservoir d'essence depuis le siège du conducteur	
Rideau cache-bagages	
Sièges de sport	
Dossiers sièges arrière rabattables séparément	
Ceintures enroulables avant/arrière	
Porte-cartes dans les portes	
Lampes témoins de frein à main et de niveau d'huile	
Dégivreurs des vitres latérales	
Vitre arrière chauffante	
Lève-glaces électriques	
Verrouillage central des portes	
Témoin sonore de phares allumés à l'arrêt	
Lampe témoin de porte ouverte	
Phares halogènes	
Phares antibrouillard	
Serrure de contact éclairée	
Coffre éclairé	
2 feux antibrouillard arrière	
Compteur kilométrique journalier	
Compte-tours	
Horloge numérique à quartz	
Essuie-glace intermittents, à intervalle réglable	
Essuie-glace arrière à balayage intermittent	
Radio 3 gammes d'ondes, recherche de stations, RDS, lecteur de cassettes	
et décodeur d'informations routières (8 haut-parleurs)	
Antenne électrique	
Portes éclairées	
Eclairage de vide-poche	
Eclairage réglable du tableau de bord	
Coussins du siège de conducteur réglables en longueur et hauteur	
Lave-phares	
Volant à 4 branches gainé cuir	
Climatiseur (exempt de CFC)	
Airbag	
Suspension «Super Strut»	
A.B.S. avec capteur G	
Options:	
Toit ouvrant et coulissant en verre	
Intérieur en cuir	
4 places	
Poids à vide	env. 1400 kg
Poids total autorisé	1785 kg
Charge remorquable expertisée	env. 1200 kg
Charge garantie sur le toit	env. 50 kg
Pneus 215/50 R 16	
Jantes en alliage léger 7½ JJ x 16"	
Consommation normalisée de carburant (méthode OEV-1)	
Parcours urbain l/100 km	11.4
Parcours campagne l/100 km	7.9
Parcours mixte l/100 km	9.8

Panorama.

Paraurti anteriore e posteriore di uretano,	
nello stesso colore della vettura	
Spoiler anteriore	
Paraspruzzi anteriori e posteriori	
Vetri atermici	
Spoiler anteriore	
2 retrovisori esterni, regolabili e riscaldabili elettricamente,	
nello stesso colore della vettura	
Regolazione in altezza del volante	
Servosterzo	
Sbloccaggio sportello tappo benzina dal sedile di guida	
Copri-vano bagagli	
Sedili di tipo sportivo	
Schienali posteriori sdoppiabili	
Cinture di sicurezza avvolgibili anteriori e posteriori	
Portacarte nelle portiere	
Spie per freno di parcheggio e livello olio	
Sbrinatore dei cristalli laterali	
Lunotto termico	
Alzacristalli elettrici	
Chiusura centralizzata delle portiere	
Avvisatore acustico di fari accesi (a motore fermo)	
Spia di portiera aperta	
Fari alogeni	
Fari fendinebbia	
Serratura accensione illuminata	
Bagagliaio illuminato	
2 Luci antinebbia posteriori	
Contachilometri parziale	
Contagiri	
Orologio digitale a quarzo	
Tergicristalli con intervallatore regolabile	
Tergilunotto con intervallatore	
Radio a 3 onde ricerca automatica delle stazioni, RDS,	
mangianastri e radio-traffico (8 altoparlanti)	
Antenna a motore elettrico	
Luci di sicurezza nelle portiere	
Cassetto portaoggetti illuminato	
Illuminazione cruscotto regolabile	
Cuscino sedile di guida regolabile in altezza e longitudinalmente	
Lava-fari	
Volante a 4 razze rivestito di pelle	
Condizionatore (senza FCIC)	
Airbag	
Sospensioni Super Strut	
A.B.S. con sensore G	
Su richiesta:	
Tetto trasparente azionato elettricamente	
Interno di pelle	
4 posti	
Peso a vuoto	ca. 1400 kg
Peso totale autorizzato	1785 kg
Peso trainabile collaudato	ca. 1200 kg
Carico sul tetto autorizzato	ca. 50 kg
Gomme 215/50 R 16	
Cerchi di lega leggera 7½ JJ x 16"	
Consumo normalizzato di carburante (metodo di misura OEA-1)	
Ciclo urbano l/100 km	11.4
Ciclo interurbano l/100 km	7.9
Ciclo misto l/100 km	9.8

3S-GTE-Motor

Quergestellter Hochleistungs-Frontmotor mit 4 Ventilen pro Zylinder. 4 Zylinder in Reihe, mit Abgas-Turbolader und wassergekühltem Ladeluftkühler (Intercooler). Bohrung und Hub: 86 x 86 mm. Hubraum: 1998 cm³. Verdichtungsverhältnis: 8,5 : 1. Max. Leistung: 178 kW (242 PS) bei 6000 U/min. Max. Drehmoment: 302 Nm bei 4000 U/min. TCCS (Toyota Computer Controlled System). LLC-Kühlflüssigkeit: 7,0 l. Oelinhalt: 4,5 l. Benzin tankinhalt: 68 l.

Motorkonstruktion

Hochleistungsmotor in Leichtbauweise, Leichtmetall-Zylinderkopf mit 2 obenliegenden Nockenwellen, durch Zahnriemen angetrieben. Abgas-Turbolader mit zwei getrennten Einlässen für kürzere Ansprechzeit des Laders. Über eine spezielle Hutze auf der Motorhaube gekühlter separater geschlossener Wasserkreislauf für die Ladeluftkühlung. Elektronische Benzineinspritzung mit Luftmengenmesser und Schubabschaltung. Das variable Luftansaugsystem ACIS (Acoustic Controlled Induction System) führt dem Motor je nach Drehzahl die richtige Luftmenge zu und bewirkt damit eine effiziente Verbrennung und einen hohen Wirkungsgrad.

Getriebe

Vollsynchronisiertes 5-Gang-Getriebe mit integriertem Vorder- und Zentraldifferential.

Verteilergetriebe

Am Getriebe angeflanscht, mit eingebauter verschleissfreier Visco-Kupplung. Die Visco-Kupplung steuert die Kraftverteilung über das Zentral-Differential zwischen Vorder- und Hinterachse selbständig.

Kraftübertragung

Permanenter Vierradantrieb, Kraftverteilung im Normalbetrieb Vorder-/Hinterachse 50/50 %, bei Bedarf automatische Kraftzuteilung.

Lenkung

Drehzahlabhängige Servolenkung mit stosabsorbierender Sicherheitslenksäule und in der Höhe verstellbarem Lenkrad. Spurkreisdurchmesser: 11,5 m.

Felgen und Reifen

7½ JJ x 16" Leichtmetallfelgen. Niederquerschnitt-Breitreifen 215/50 R 16.

Moteur 3S-GTE

Moteur hautes performances monté transversalement à 4 soupapes par cylindre. 4 cylindres en ligne avec turbocompresseur à gaz d'échappement et échangeur thermique (intercooler) refroidi par eau. Alésage et course 86 x 86 mm. Cylindrée 1998 cm3. Taux de compression 8,5 : 1. Puissance max. 178 kW (242 ch) à 6000 t/min. Couple max. 302 Nm à 4000 t/min. TCCS (Toyota Computer Controlled System). Fluide refroidissement LLC: 7,0 l. Volume d'huile 4,5 l. Capacité de réservoir 68 l.

Construction du moteur

Moteur hautes performances de construction légère, culasse en alliage léger à 2 arbres à cames en tête entraînés par courroie crantée. Turbocompresseur à gaz d'échappement avec 2 entrées séparées pour un temps de réaction plus court. Circuit de refroidissement à eau fermé, séparé, avec prise d'air surbaissée sur le capot pour le turbo. Injection électronique avec débitmètre et coupure en poussée. Le système d'aspiration variable ACIS (Acoustic Controlled Induction) amène au moteur la quantité d'air correcte en fonction du régime et permet une combustion optimale ainsi qu'un rendement élevé.

Boîte

Boîte mécanique à 5 rapports entièrement synchronisés avec différentiels avant et central intégrés.

Boîte transfert

Montée sur la boîte, avec viscocoupleur sans usure intégré. Le viscocoupleur commande la répartition de puissance par le différentiel central, entre les trains avant et arrière.

Transmission

Traction intégrale permanente, répartition de puissance avant arrière 50/50 % en utilisation normale, variant automatiquement en fonction des besoins.

Direction

Direction à assistance dégressive avec colonne de direction absorbant les chocs et volant réglable en hauteur. Diamètre de braquage 11,5 m.

Jantes et pneus

Jantes en alliage léger 7½ JJ x 16". Pneus basse section 215/50 R 16.

Motore 3S-GTE

Motore di alte prestatzioni, frontale, montato trasversalmente con 4 valvole per cilindro, 4 cilindri in linea, con turbocompressore dei gas di scarico e intercooler. Alesaggio e corsa: 86 x mm, cilindrata 1998 cm³. Rapporto di compressione 8,5 : 1. Potenza massima 178 kW (242 CV) a 6000 giri. Coppia motrice massima 302 Nm a 4000 giri. TCCS (Toyota Computer Controlled System). Liquido di raffreddamento LLC 7,0 l, rifornimento olio motore 4,5 l. Capacità serbatoio carburante 68 l.

Tecnica del motore

Motore di alte prestazioni, a struttura leggera, testa in lega leggera con 2 alberi a camme in testa, azionate da cinghia dentata. Turbocompressore dei gas di scarico con due prese d'aria separate per ridurre il tempo di reazione. Circuito d'acqua separato, raffreddato da una presa d'aria separata sul cofano, per l'aria di sovralimentazione. Iniezione elettronica con misurazione del volume d'aria e disinserimento dell'alimentazione in fase di rilascio dell'acceleratore. Il sistema variabile d'immissione d'aria funzione del regime, con conseguente efficienza di combustione e alto grado di rendimento.

Cambio di velocità

Cambio a 5 marce completamente sincronizzate, con differenziali anteriore e centrale integrati.

Cambio ripartitore

Flangiato al cambio di velocità, con giunto viscoso esente da usura incorporato. Tramite il differenziale centrale, questo giunto controlla automaticamente la ripartizione della potenza fra l'avantreno e il retrotreno.

Trasmissione

Trazione integrale permanente. Ripartizione della potenza in funzionamento normale avantreno/retrotreno 50/50 %, in caso di bisogno ripartizione automatica della potenza.

Sterzo

Servosterzo ad azione differenziata in funzione del numero di giri, con piantone ad assorbimento d'impatto e volante regolabile in altezza. Diametro di sterzatura: 11,5 m.

Cerchi e gomme

Cerchi in lega leggera 7½ JJ x 16". Gomme larghe a sezione bassa 215/50 R 16.

TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES / DATI TECNICI

Bremssystem
Vollelektronisches 4-Sensoren-A.B.S. mit G-Sensor. Bremssteuerungscomputer, der selbständig mittels eines pendelgesteuerten Lichtschrankensystems das Ansprechverhalten der Bremsen dosiert. Servounterstütztes Zweikreis-Bremssystem diagonal getrennt. Vorne innenbelüftete Scheibenbremsen. Hinten Scheibenbremsen. Handbremse mechanisch auf Hinterräder wirkend.

Karosserie
Selbsttragende Ganzstahlkarosserie. Verformungssteifer Passagierraum. Stossabsorbierende Knautschzonen vorne und hinten.

Vorderradaufhängung
Einzelradaufhängung Typ McPherson. Die Super-Strut-Aufhängung bewirkt eine Korrektur des Radsturzes beim Ein- und Ausfedern. Bessere Bodenhaftung des Fahrzeuges bei Kurvenfahrten ist die Folge. Stossdämpfer mit speziellen Ventilen, die sich vom normalen bis zum extremen Einsatz anpassen, ergänzen das sportliche Fahrwerk.

Hinterradaufhängung
Einzelradaufhängung Typ McPherson mit Doppelquerlenker, Zugstrebe, Kurvenstabilisator und Gasdruck-Stossdämpfer.

Hinterachse
Das hintere Differential ist mit einer Torsen®-Differentialbremse ausgerüstet. Diese Konstruktion mit Kegelrollen-Elementen gewährleistet ein schnelles Ansprechen bei schlechten Traktionsverhältnissen.

Vollgarantie:
100 000 km innert 3 Jahren. 6 Jahre Garantie gegen Durchrostung. 3 Jahre Lackgarantie.

Werksangaben: Das Werk behält sich das Recht vor, die Konstruktion und Ausstattung jederzeit und ohne Voranzeige zu ändern.

Système de freinage
A.B.S. tout-électronique à 4 capteurs et capteur G. Ordinateur de freinage dosant automatiquement la réaction de freinage en fonction d'un système pendulaire optique. Système de freinage assisté à 2 circuits séparés en diagonale. Disques ventilés à l'avant, disques à l'arrière. Frein de stationnement à action mécanique sur les roues arrière.

Carrosserie
Carrosserie autoporteuse entièrement en acier. Habitacle indéformable. Zones de déformation absorbant les chocs à l'arrière et à l'avant

Suspension avant
Suspension indépendante type McPherson. La suspension Super Strut corrige le carrossage des roues dans les deux sens de débattement, pour une meilleure adhérence des pneus en courbe. Le train de roulement est complété par des amortisseurs à pistons spéciaux, s'adaptant aussi bien à la conduite normale qu'extrême.

Suspension arrière
Suspension indépendante type McPherson avec bras oscillants doubles et jambe de force, barre antiroulis et amortisseurs à gaz.

Train arrière
Le train arrière est équipé d'un différentiel autobloquant Torsen®. Cette construction à roulements coniques garantit une réaction rapide en cas de mauvaises conditions de traction

Garantie totale:
100 000 km, valable 3 ans, 6 ans de garantie contre la perforation par la corrosion. 3 ans de garantie sur la peinture.

Données d' usine: le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis la construction ou l'équipement de ses modèles.

Impianto frenante
A.B.S. completamente elettronico a 4 sensori, con sensore G. Computer di comando, che dosa automaticamente la reazione dei freni per mezzo di un sistema di relè fotoelettrici, comandato da pendolo. Impianto frenante servoassistito a doppio circuito in diagonale. Freni a disco sulle 4 ruote, autoventilanti quelli anteriori. Freno meccanico di parcheggio, agente sulle ruote posteriori.

Carrozzeria
Autoportante completamente d'acciaio. Abitacolo non deformabile, con zone ad assorbimento d'energia anteriori e posteriori.

Sospensioni anteriori
A ruote indipendenti, con montanti, tipo McPherson. Le sospensioni Super-Strut provvedono a correggere la campanatura delle ruote durante il molleggio, con conseguente miglore adesione della vettura nelle curve. Le caratteristiche sportive dell'autotelaio sono completate dagli ammortizzatori dotati di valvole speciali, che si adattano dall'impiego normale fino alle situazioni estreme.

Sospensioni posteriori
A ruote indipendenti, con montanti tipo McPherson, con doppi bracci trasversali, tirante longitudinale, barra stabilizzatrice e ammortizzatori a pressione di gas.

Retrotreno
Il differenziale posteriore è dotato di freno al differenziale Torsen®. Questa soluzione con elementi a rulli conici assicura una reazione rapida anche in condizioni di scarsa adesione.

Garanzia completa:
100 000 km entro 3 anni. Garanzia di 6 anni contro la ruggine perforante. Garanzia di 3 anni per la verniciatura.

La casa costruttrice si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso le caratteristiche tecniche e gli allestimenti.

METRO-GARAGE AG
Offiz. TOYOTA - Vertretung
Luzernstrasse 125
ZUCHWIL/SOLOTHURN
Tel. (065) 25 66 33

A/E/MD 3.94 40'000



Vollgarantie

Je besser die Garantie, desto grösser die Qualität.
Je länger und umfangreicher die angebotene Garantie, desto umfassender und glaubwürdiger die Qualität.
100 000 km innert 3 Jahren.
6 Jahre Garantie gegen Durchrostung.
3 Jahre Lackgarantie.
Die Toyota-Vollgarantie kann als Gütesiegel wie als verbriefter Qualitätsnachweis verstanden werden.

La garantie intégrale

Meilleure est la garantie, meilleure est la qualité. Plus la garantie proposée est complète et de longue durée, plus la qualité est parfaite et crédible.
100 000 km, valable 3 ans.
6 ans de garantie contre la perforation par la corrosion.
3 ans sur la peinture.
Ainsi, la garantie intégrale Toyota représente un véritable certificat de qualité.

La garanzia completa

Meglio è la garanzia - maggiore è la qualità. Più lunga è la sua durata e più completa è la garanzia - e più completa e convincente sarà la qualità.
100 000 km entro 3 anni. 6 anni contro la ruggine perforante.
3 anni sulla verniciatura.
Di conseguenza, la garanzia completa Toyota può essere senz'altro considerata come una prova di qualità garantita per scritto.

GÜNSTIGES
AVANTAGEUX
CONVENIENTE
TOYOTA LEASING
TELEFON 01 495 2 495

TOYOTA

Toyota AG, 5745 Safenwil, Tel. 062 999 311